|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الاتفاقية المتعلقة  بالتنوع البيولوجي** |  | [Subject]  26February 2020  ARABIC  ORIGINAL: ENGLISH |

**الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

الاجتماع الثاني

روما، 24-29 فبراير/شباط 2020

**تقرير الرؤساء المشاركين لمجموعة الاتصال 2 (الحد من التهديدات ضد التنوع البيولوجي) -   
الأهداف من 1 إلى 4**

**الهدف 1 لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020**

**الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والمائية والبرية واستعادتها، وزيادة مساحة المناطق المخصصة للأراضي والبحار بنسبة [50٪] على الأقل في ظل تخطيط مكاني شامل يتناول تغير استخدام الأراضي/البحار، والعمل على أن يتم بحلول عام 2030 تحقيق زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق والحياة البرية.**

كان هناك اعتراف بأن هذا الهدف متشعّب ويتألف من عدة عناصر. وفي محاولة لفهم العناصر التي تم تناولها في الهدف، لاحظ العديد من الأطراف وجود عنصرين متميزين: التخطيط المكاني واستعادة النظم الإيكولوجية. وقد أثار البعض احتمال أن يتم تناول هذه الأهداف في إطار هدفين متميزين، حيث أحدهما يركز على استعادة النظم الإيكولوجية، مع الدعوة إلى إدراج هدف كمي لعملية الاستعادة.

وكان هناك اقتراح لإعادة هيكلة الهدفين 1 و2،[[1]](#footnote-3) بنقل العناصر من واحدة إلى أخرى، ودمج عناصر حفظ النظم الإيكولوجية للهدف 2 مع عنصر الاستبقاء من الهدف 1 من الاستعادة، وتوفير لغة بديلة لكل منهما. وقد عارض آخرون دمج الهدفين، مع الإقرار بأهدافها المنفصلة والمتميزة، وأوضح أحدهم أهمية تناول الدوافع الخمسة التي حددها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياساتفي مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في التقييم العالمي (IPBES) وإبراز ذلك التقييم واللغة المستخدمة فيه ("إدخال تغييرات على استخدام الأراضي والبحار") بدقة قدر الإمكان.

وقد اقترح البعض أن الهدف ينبغي أن يتناول فقدان الموائل، في حين دعا البعض الآخر إلى استخدام لغة الاستنتاجات التي توصل إليها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في التقييم العالمي(IPBES).

وكان هناك أيضا نقاش لم يحسم عما إذا كان ينبغي أن تركز أنشطة الاستعادة على "النظم الإيكولوجية الهامة" أو النظم الإيكولوجية عموما.

وقد أخذ بعض الأطراف علما بأهمية الاعتراف بالأهداف بوصفها أهدافا عالمية ومرنة للبلدان لتكييفها، بما في ذلك تدابيرها الكمية، مع الظروف الوطنية. وفيما يخص الهدف العددي، ذكرت بعض الأطراف أن لديها بالفعل نسبة 100 ٪ تحت تخطيط خاص.

ورأى بعض الأطراف أن العناصر الهامة لا يشملها الهدف. ودعت بعض الأطراف إلى إيلاء اهتمام خاص للنظم الإيكولوجية الحرجة والضعيفة في سياق التخطيط الشامل في إطار الهدف 1. واقتُرحت مفاهيم بديلة عن "تخطيط المناظر الطبيعية" و"التخطيط المكاني الشامل للتنوع البيولوجي" ومفهوم "تقسيم المناطق وفقا للاعتبارات البيئية".

واقترحت عدة أطراف ومراقبون توسيع محتوى الهدف 1 لتناول المناظر الطبيعية والبحرية المنتجة، بما في ذلك الزراعة وتربية الأحياء المائية. واقترح بعض الأطراف والمراقبون الذين تدعمهم الأطراف إضافة لغة محددة كي ييتم بحلول عام 2030 تحقيق حفظ واستعادة النظم الإيكولوجية الزراعية مع التركيز على المزارعين (اقتراح هدف جديد). وتم اقتراح عنصر إضافي للحد من النزاعات المرتبطة باستخدام الأراضي المنتجة. ولم يحظ هذا التوسع بأي تأييد.

ولم يكن هناك اتجاه واضح لكيفية التعامل مع "الحفاظ على المناطق والحياة البرية الحالية"، واقترح البعض حذفها بينما أيد آخرون الحفاظ عليها.

وأقرت عدة أطراف بإمكانية تناول مزيد من التفاصيل (مثل مدى القدرة على الربط) في مشروع إطار الرصد. وشددت بعض الأطراف على الحاجة إلى إعداد مسرد شامل للمصطلحات لضمان الفهم المشترك للمصطلحات المستخدمة في هذا الهدف (مثلاً، "التخطيط المكاني الشامل").

وكان هناك اقتراح بالاعتراف بقيم التنوع البيولوجي كأصل مطلوب لمراعاته في إطار استعادة وحفظ النظم الإيكولوجية. وكان هناك أيضا اقتراح لاستخدام مصطلح "حفظ"، بدلا من "استعادة"، وفقا للغة المستخدمة في الاتفاقية.

وبالنسبة للنقاط المذكورة أعلاه، قدمت أطراف عديدة حلا بديلا وتعديلات على النص (انظر القسم 2 أدناه).

وتم اقتراح عناصر إضافية لإبرازها في الهدف:

* ينبغي ألا ينصبّ التركيز على التخطيط المكاني فقط؛ وهناك رغبة في توضيح أن النتيجة لا ينبغي أن تتمثل في التخطيط المكاني فقط (قد تكون هناك حاجة إلى تعريف أفضل "للتخطيط المكاني")
* التركيز على النظم الإيكولوجية "الطبيعية"
* تماشي اللغة مع لغة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياساتفي مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في التقييم العالمي (IPBES) والهدف 14-5 من أهداف النمية المستدامة
* تكييف الهدف وفقا للظروف الوطنية
* الربط والتكامل "الإيكولوجي"
* التأكد من أن النسب المئوية منطقية
* الاعتبارات الخاصة بالمراقبة
* مدى القدرة على الربط والوظائف والقدرة على الصمود
* المؤشرات المحتملة لإدراج خطط إدارة السكان الأصليين والموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

**المرفق 1 - اقتراحات خاصة بالقسم دال (أهداف عمل عام 2030)، الفقرة 12 (أ)، الهدف 1 من المشروع الأولي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

(أ) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها، وزيادة مساحة الأراضي والبحار بنسبة [50٪] على الأقل في ظل التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول تغير استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط و[الصحة] بحلول عام 2030] والحفاظ على المناطق والحياة البرية الحالية [مع مراعاة أدوار الجنسين وأدوار الشباب والفقراء والفئات الضعيفة].

(ب) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها، وزيادة مساحة الأراضي والبحار بنسبة [50٪] على الأقل في ظل التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول [فقدان الموائل]، وتحقيق زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على [أكبر عدد ممكن] من المناطق السليمة والحياة البرية الحالية.

(ج) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها [وتقييمها]، وزيادة مساحة الأراضي والبحار بنسبة [50 ٪] على الأقل في ظل التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار، وأن يتم بحلول عام 2030 تحقيق زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية.

(د) [بحلول عام 2030، [يتوقف][فقدان وتدهور] النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والأرضية ونسبة [50 ٪] على الأقل [تخضع النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والنظم الإيكولوجية البحرية والأرضية لعملية الاستعادة] في إطار تخطيط مكاني شامل يتناول إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار، مع تحقيق زيادة صافية في المساحة والقدرة على الربط والتكامل بحلول عام 2030 والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية.

(هـ) حلول عام 2030، منع حدوث أي فقدان صافي على مستوى مساحة أو تكامل أو القدرة على الربط للنظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والأرضية من خلال إعادة النظم الإيكولوجية المتدهورة إلى وضعها الصحي، والحفاظ على المناطق والحياة البرية الحالية، وزيادة نسبة [50٪] على الأقل من الأراضي والمناطق البحرية في إطار التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار.

(و) [حفظ] استعادة النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية، بزيادة نسبة [50٪] على الأقل من مساحة الأراضي والبحار في ظل التخطيط المكاني الشامل [ضمن أمور أخرى] تتناول إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية في عام 2030 على مستوى المساحة، والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية.

(ز) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها، بنسبة [50٪] على الأقل من مساحة الأراضي والبحار في ظل التخطيط المكاني الشامل [و/أو تقسيم المناطق البيئية] الذي يتناول إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية بحلول عام 2030 على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية.

(ح) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها، بنسبة [50٪] على الأقل من مساحة اليابسة والبحار [مع] [خطة] مكانية شاملة تتناول تغير استخدام الأراضي/البحار، محققة بحلول عام 2030 زيادة صافية في المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية.

(ط) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها، وزيادة المساحة المخصصة للأراضي والبحار بنسبة [50 ٪] على لأقل في ظل التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية في المساحة والقدرة على الربط والتكامل والعمل بحلول عام 2030 على الحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية، [الحد من النزاعات المتعلقة باستخدامها في أنشطة الإنتاج].

(ي) [بحلول عام 2030،] الحفاظ على نسبة [[50 ٪] من] النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها [ ] في إطار التخطيط المكاني الشامل [حفظ وتعزيز القدرة على القدرة على الربط والتكامل والاستخدام المستدام للمناطق السليمة الحالية وغيرها من المناطق ذات القيمة العالية من حيث الحفاظ على النظم الإيكولوجية].

(ك) زيادة نسبة المناطق البرية والبحرية الخاضعة في إطار التخطيط المكاني القائم على المشاركة للحفاظ على المناطق الحالية ذات التكامل الإيكولوجي رفيع المستوى، واستعادة نسبة ×٪ من المناطق، وذلك بحلول عام 2030.

(ل) تحسين الوضع القائم للتنوع البيولوجي، وزيادة القدرة على الصمود للنظم الإيكولوجية والقدرة على الربط وتعزيز خدمات النظم الإيكولوجية بحلول عام 2030؛

* الاحتفاظ على النظم الإيكولوجية الهامة الحالية مع منع وقوع مزيد من التدهور أو التفتـت؛
* تم استعادة [XX] كم 2 من النظم الإيكولوجية الطبيعية المتدهورة والمحوّلة أو تلك التي هي قيد الاستعادة النشطة؛
* تم تحسين مستوى القدرة على الصمود وإمكانية استعادة النظم الإيكولوجية الأكثر ضعفا.

**الهدف المقترح دمجه 1 و2**

بحلول عام 2030، تصبح نسبة [50٪] على الأقل من مساحة الأراضي والبحار خاضعة للتخطيط المكاني على نطاق المناظر الطبيعية لأغراض الإدارة المتكاملة، وحِفظ المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي من خلال المناطق المحمية (PAs) وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى الحالية على أساس المناطق (OECM)، وتغطي نسبة [60٪] على الأقل من هذه المواقع ونسبة [30 ٪] على الأقل من المناطق البرية والبحرية، مع الحفاظ على نسبة [10 ٪] على الأقل تحت الحماية الصارمة.

**الهدف الجديد المقترح بشأن استعادة النظم الإيكولوجية (تم تناوله أيضاً في إطار المناقشة بشأن الهدف رقم 2)**

بحلول عام 2030، استعادة نسبة [X في المائة] على الأقل من النظم الإيكولوجية المتدهورة، وتحقيق زيادة صافية في المساحة والقدرة على الربط والتكامل:

(أ) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والبرية واستعادتها، [من خلال] تخطيط مكاني شامل يتناول [التهديدات التي تستهدف التنوع البيولوجي الناجم عن المياه الداخلية/] إدخال تغييرات على استخدام الأراضي/البحار، والعمل على تحقيق بحلول عام 2030 زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق الحالية السليمة والحياة البرية الحالية؛

(ب) الحفاظ على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية والأرضية واستعادتها، وزيادة مساحة الأراضي والبحار بنسبة لا تقل عن [50 ٪] في ظل التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول إدخال تغيرات على استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والعمل على أن يتم بحلول عام 2030 تحقيق زيادة صافية على مستوى المساحة والقدرة على الربط والتكامل والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية الحالية، [تأمين الحقوق وأسلوب حياة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية فيما يخص المناطق البرية والبحرية]؛

(ج) العمل على الحفاظ، بحلول عام 2025، على جميع النظم الإيكولوجية الطبيعية للمياه العذبة والبحرية والبرية، والحفاظ على المناطق السليمة والحياة البرية، واستعادة [X٪] على الأقل من الموائل المتدهورة، من أجل أن يتم بحلول عام 2030 تحقيق زيادة على مستوى مساحة الموائل والقدرة على ربطها وتكاملها، وذلك من خلال التدابير الملموسة على للحفاظ على النظم الإيكولوجية، بما في ذلك التدابير التي اتخذتها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وزيادة مساحة بنسبة 50٪ على الأقل في إطار التخطيط المكاني الشامل الذي يتناول إدخال تغييرات على تغير الأراضي/البحار.

**الهدف الجديد المقترح**

التأكد من أن نسبة 100 ٪ من المناطق الواقعة في إطار الزراعة وتربية الأحياء المائية تدار إدارة مستدامة، مع عدم وجود تحويل جديد للموائل أو إزالة الغابات، وإصلاح التربة على نطاق واسع، وصيانة وتعزيز القدرة على الربط الإيكولوجي، وتوسيع خدمات النظم الإيكولوجية، وزيادة القدرة على مواجهة تغير المناخ، من خلال تطبيق النهوج الإيكولوجية الزراعية وإيجاد الحلول الحالية على الطبيعة؛ وتقليل هدر الغذاء وفقدان الأراضي ما بعد مرحلة الحصاد بنسبة 50 ٪؛ وتقلص البصمة العالمية للنظم الغذائية بنسبة 50 ٪، مما ينسجم مع صحة الإنسان والكواكب.

**2 – الهدف 2 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

رحبت الأطراف بهذا الهدف لمسودة الإطار الأولي وعناصره. ولاحظ بعض الأطراف أنه يفتقد بعض عناصر الهدف 11 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، مثل فعالية الإدارة، وأنه يمكن تعديله لتصوير الحذف على نحو أقرب ولكن مع طموح أكبر.

واقترح بعض الأطراف والمراقبين بتأييد من الأطراف أن المسودة تفتقر إلى العناية لجوانب مهمة، مثل مدى الترابط ونظم المناطق المحمية، وأن ذلك يمكن تصحيحه من خلال الصياغة المقترحة.

واقترح العديد من الأطراف إضافة نص أو إعادة تشكيل الهدف (انظر المرفق أدناه).

واقترح أحد الأطراف، بتأييد من البعض الآخر إعادة هيكلة الهدفين 1[[2]](#footnote-4) و2، مع نقل العناصر من هدف إلى الآخر، وتقديم صياغة بديلة لكل منهما.

واعترض آخرون دمج الهدفين، مع الاعتراف بأغراضهما المنفصلة والمميزة، ولاحظ أحدهم أهمية معالجة المحركات الخمس التي حددها التقييم العالمي الذي أجراه المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأن ينعكس ذلك التقييم بأكبر قدر ممكن من الدقة.

وتساءل العديد من الأطراف عن المبرر المنطقي لنسب التغطية البالغة 60 في المائة و30 في المائة و10 في المائة، على التوالي للمواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي، ولمساحة الأراضي والبحار، وللمناطق التي تخضع للحماية الصارمة. واقترح البعض إعادة تشكيل الصياغة لمعالجة ذلك. وكان هناك دعم لتركيز هذا الهدف على تغطية 30 في المائة فحسب عن طريق المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق.

واقترح أحد الأطراف إضافة نص إلى الهدف يرمي إلى خفض "القرصنة البيولوجية" عن طريق إنشاء مناطق خاصة.

وكان هناك اقتراح بإدراج العناصر المتعلقة بمدى ملاءمة المواقع وقدرتها على البقاء.

واقترح العديد من الأطراف أن يعترف الهدف تحديدا بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مع إشارة عضو آخر إلى أهمية المواقع المحمية لكل من التنوع البيولوجي والثقافي.

ولاحظ أحد الأطراف أن التهديدات على مستوى الأنواع لم تذكر في هذا الهدف أو في أي من الأهداف الخمسة الأخرى التي تعالج التهديدات وأن ذلك يستحق المزيد من النظر فيه.

واقترح العديد من الأطراف إدراج تفاصيل إضافية فيما يتعلق بعناصر التأهيل (من الهدف 11 من أهداف أيشي) في مشروع إطار الرصد والمؤشرات.

وتم التشديد على أن جميع أنواع النظم الإيكولوجية تعتبر مهمة وبالتالي تم اقتراح عدم التركيز فقط على "أهمية خاصة". واقترح البعض أيضا إضافة أهمية التنوع الثقافي للحماية إلى جانب التنوع البيولوجي.

واقترح العديد من الأطراف الفصل في معالجة المناطق المحمية الأرضية والمناطق المحمية البحرية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق.

وأيد بعض الأطراف مرة أخرى أهمية إعداد مسرد للمصطلحات لضمان الفهم المشترك للمصطلحات مثل "الحماية الصارمة" (التي لم يشعر العديد من الأطراف بالارتياح تجاهها واقترحوا حذفها من الهدف) و"الأهمية الخاصة". وشدد البعض أيضا على أن المناطق ذات الأهمية الخاصة ينبغي أن تشمل الأراضي والبحار والمياه العذبة. وكان هناك اقتراح بإدراج المناطق التي تديرها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحمية في الهدف.

**الهدف 3 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

1. حظى إدراج هدف محدد ومستقل بشأن الأنواع الغريبة الغازية بتأييد من جميع الأطراف والمراقبين الذين تحدثوا بشأن هذا الهدف.
2. وأيد بعض الأطراف الهدف بصيغته الحالية. واقترح العديد صياغة بديلة (انظر المرفق أدناه).
3. وأيد بعض الأطراف أن الهدف ينبغي أن يعترف بكل من الإدخال المقصود وغير المقصود وأيضا بالأنواع الغازية المحتملة، وأنه يرمي إلى منع توطين الأنواع الغريبة الغازية، وأنه يركز ليس فحسب على المواقع ذات الأولوية بل ينطبق أيضا على جميع النظم الإيكولوجية. وأيد البعض اعتراف الهدف بالمواقع ذات الأولوية، وخصوصا الجزر، والنظم الإيكولوجية البحرية والمناطق الرئيسية للتنوع البيولوجي.
4. وأعرب بعض الأطراف عن رأي مفاده أن الهدف ينبغي أن يركز على المسارات بواسطة البشر. واقترح طرف آخر أنه يركز على مسارات عالية المخاطر أو مسارات ذات أولوية. وكان هناك اقتراح أيضا بالإشارة إلى المسارات الأرضية والبحرية والجوية. واقترح بعض الأطراف الإشارة إلى جميع المسارات.
5. وأيد البعض أنه ينبغي أن يسعى إلى "إدارة" جميع المسارات لإدخال الأنواع الغريبة الغازية بدلا من "مراقبة" جميع المسارات إذ أن ذلك لا يمكن تحقيقه. وأعرب آخرون عن تفضيلهم للصياغة الأصلية للـ"مراقبة"، بينما اعتبر آخرون أن الهدف ينبغي أن يكون للإدارة والمراقبة على حد السواء.
6. وأيد بعض الأطراف إضافة هدف كمي لخفض في معدل الإدخالات الجديدة.
7. واقترح أحد الأطراف أن يشمل إشارة محددة إلى النظم الإيكولوجية الأرضية والبحرية والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة، فضلا عن الإشارة إلى آثار الأنواع الغريبة الغازية.
8. وكان هناك اقتراح بأن الهدف ينبغي أن يشمل تشارك المعلومات والتعاون بين البلدان.
9. واقترح أحد المراقبين، بتأييد من أحد الأطراف، أن تضاف صياغة لتأخذ في الحسبان استخدام الأنواع الغازية بواسطة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.
10. وأقر بعض الأطراف بإمكانية المعالجة بمزيد من التفصيل بموجب مشروع إطار الرصد والمؤشرات، مثلا بإضافة مؤشر للجزر ومؤشر للمسارات البحرية.
11. وبالإضافة إلى ذلك، اقترح الأطراف العناصر التالية لإظهارها في إعادة صياغة الهدف:

* الزيادة في الاكتشاف والقضاء عليها ومراقبتها
* الاكتشاف المبكر
* تقليل مخاطر إدخال الأنواع الغريبة الغازية
* تدابير في جميع المواقع ذات الأولوية
* الأنواع الغريبة الغازية ذات المخاطر العالية
* الأنواع الغريبة الغازية الأكثر ضررا
* المناطق الساخنة للغزوات ذات الأولوية.

المرفق 1: **مقترحات من الأطراف للقسم دال (الأهداف العملية لعام 2030)، الفقرة 12(أ)، الهدف 3 من المسودة الأولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020** **بعد الجلسة الأولى لفريق الاتصال 2**

(أ) مراقبة [أو إدارة] جميع المسارات لإدخال الأنواع الغريبة الغازية [والأنواع المحلية] وخفض معدل إدخالها]، مع تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] بحلول عام 2030 في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية [والأنواع المحلية] أو مراقبتها للقضاء على آثارها أو خفضها بحلول عام 2030 بما لا يقل عن [50 في المائة] من المناطق الساخة للغزوات ذات الأولوية [المناطق الرئيسية للتنوع البيولوجي] [وبنسبة [50 في المائة] في الجزر].

(ب) [إدارة] جميع المسارات لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، وبحلول عام 2030، تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] في الآثار السلبية الشاملة للمخاطر على التنوع البيولوجي من] الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو مراقبتها لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 في [50 في المائة] على الأقل من المواقع ذات الأولوية] [وخفض بنسبة [×× في المائة] في الآثار المستقبلية للمخاطر من الأنواع الغريبة الغازية]

(د) مراقبة جميع المسارات بواسطة البشر [عالية المخاطر] لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، وبحلول عام 2030 مع تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغزيبة الغازية أو مراقبتها لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 في [50 في المائة] على الأقل من المواقع ذات الأولوية.

(ھ) مراقبة جميع المسارات [عالية المخاطر] لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، وبحلول عام 2030 مع تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغزيبة الغازية أو مراقبتها لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 في [50 في المائة] على الأقل من المواقع ذات الأولوية.

(و) مراقبة جميع المسارات [المحددة وذات الأولوية] لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، وبحلول عام 2030 مع تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغزيبة الغازية أو مراقبتها لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 في [50 في المائة] على الأقل من المواقع ذات الأولوية.

(ز) [الحد من انشار] الأنواع الغريبة الغازية، [بما في ذلك من خلال التجارة والنقل، ومنع إدخالها عن طريق إدارة المسارات ذات الأولوية،] وبحلول عام 2030 مع تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، [وخفض بنسبة [100 في المائة] في معدلات توطين الأنواع الغازية، وبحلول عام 2030، خفض آثار الأنواع الغريبة الغازية بنسبة [50 في المائة]].

(ح) [إدارة] جميع المسارات لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، مع تحقيق بحلول عام 2030 خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو مراقبتها [في جميع المواقع ذات الأولوية] لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 في [50 في المائة].

(ط) مراقبة المسارات [البحرية والأرضية والجوية] لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، مع تحقيق بحلول عام 2030 [تنفيذ آليات الرقابة والاكشاف في [50 في المائة] على الأقل [من الجمارك]، والقضاء على [آثار] الأنواع الغريبة الغازية أو مراقبتها بحلول عام 2030 في [50 في المائة] على الأقل من المواقع ذات الأولوية.

(ي) مراقبة [أو إدارة] المسارات [البشرية] لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، مع تحقيق بحلول عام 2030 [الإدارة والقضاء عليها أو مراقبة الأنواع الغريبة الغازية [عالية المخاطر] [ذات الأولوية] لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 في [50 في المائة] [على الأقل] من [جميع] المواقع ذات الأولوية.

(ك) مراقبة جميع المسارات للإدخال [المقصود وغير المقصود] للأنواع الغريبة الغازية، مع تحقيق بحلول عام 2030 خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو مراقبتها لإزالة أو خفض آثارها [الاجتماعية والاقتصادية والبيئية] بحلول عام 2030 بنسبة [50 في المائة] على الأقل في مساحة الأراضي والبحار [مساحة المناطق الأرضية والبحرية ومناطق المياه العذبة].

(ل) مراقبة جميع المسارات لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، مع تحقيق بحلول عام 2030 خفض بنسبة [50 في المائة] في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو مراقبتها لإزالة أو خفض آثارها بحلول عام 2030 بنسبة [50 في المائة] على الأقل في المواقع ذات الأولوية، [مع مراعاة الآثار السلبية المحتملة لتدابير المراقبة أو القضاء عليها على التنوع البيولوجي وعلى النظم الإيكولوجية].

**المرفق 1: مقترحات من الأطراف للقسم دال (الأهداف العملية لعام 2030)، الفقرة 12(أ)، الهدف 2 من المسودة الأولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

(أ) [بحلول عام 2030،] حماية [30 في المائة [على الأقل] من مساحة الأراضي والبحار] من خلال [المناطق المحمية المدارة بفاعلية وعلى نحو منصف] وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على أساس المناطق، [وفقا لمبادئ مدى التمثيل والترابط الإيكولوجي لنظم المناطق المحمية، مع إخضاع] [60 في المائة] على الأقل من [المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي] ومع [10 في المائة] على الأقل [من مساحة الأراضي والبحار] لحماية صارمة[، من خلال تحديد المناطق، عند الاقتضاء.]

(ب) حماية المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي [والتنوع الثقافي] من خلال [نظم] المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، بحلول عام 2030 تغطي [60 في المائة] على الأقل من هذه المواقع و[30 في المائة] على الأقل من مساحة الأراضي والبحار مع حماية صارمة لـ[10 في المائة] على الأقل.

(ج) [بحلول عام 2030،] حماية[، وربط وإدارة فعالة] للمناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، [مع شراكات مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب وغيرهم من مديري الأراضي والبحار، بما يغطي[ [30 في المائة] على الأقل من [مساحة المناطق البرية والبحرية مع التركيز على المناطق المهمة بيولوجيا].

(د) حماية المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي من خلال المناطق المحمية، وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، [والأراضي والمياه التي تمتلكها الشعوب الأصلية أو تقوم بإدارتها،] بحلول عام 2030 مع تغطية [60 في المائة] على الأقل من هذه المواقع و[30 في المائة] على الأقل من مساحة الأراضي والبحار.

(ھ) [بحلول عام 2030، تكون ×× في المائة على الأقل من مساحة الأراضي و×× في المائة من مساحة البحار محمية ومدارة بفعالية من خلال المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، مع السعي إلى إدراج المواقع ذات الأهمية الخاصة وضمان مدى تمثيل النظم الإيكولوجية].

(و) [حماية المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي من القرصنة البيولوجية عن طريق ضمان أن الأنشطة الإفتراسية غير المشروعة قد تم خفضها بنسبة 75 في لامائة على الأقل بحلول عام 2030].

الهدف الجديد المقترح بشأن الاستعادة *(تم تناوله أيضا في إطار المناقشة بشأن الهدف 1)*

(أ) بحلول عام 2030، استعادة [×× في المائة على الأقل من النظم الإيكولوجية المتدهورة، مع تحقيق زيادة صافية في المساحة ومدى الترابط والسلامة".

(ب) بحلول عام 2030، يتم تحديد النظم الإيكولوجية المتدهورة وإصلاحها، مع ضمان الدعم لسلامتها الإيكولوجية.

(ج) حماية [قيمة المناطق الرئيسية للتنوع البيولوجي وغيرها] من المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي من خلال المناطق المحمية [المدارة بفعالية وعلى نحو منصف] وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق ، بما يغطي بحلول عام 2030 [30 في المائة] على الأقل من [مساحة المياه العذبة، والأراضي والبحار].

(د) [على نحو فعال، حفظ واستعادة وتوثيق قيمة المناطق الرئيسية للتنوع البيولوجي وغيرها] من المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي من خلال المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على أساسا المناطق، بحلول عام 2030 بما يعطي [60 في المائة] على الأقل من هذه المواقع و[30 في المائة] على الأقل من مساحة الأراضي والبحار مع حماية صارمة لـ[10 في المائة] على الأقل.

1. - الهدف رقم 2 - حماية المواقع ذات الأهمية الخاصة بالنسبة للتنوع البيولوجي من خلال المناطق المحمية وغيرها من تدابير الحفظ الفعالة الأخرى الحالية على أساس المناطق، وذلك بحلول عام 2030 التي تغطي نسبة [60٪] على الأقل من هذه المواقع ونسبة [30٪] على الأقل من المناطق البرية والبحرية مع الحفاظ على نسبة [10 ٪] على الأقل تحت الحماية الصارمة. [↑](#footnote-ref-3)
2. الهدف 1: الإبقاء على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة، والنظم الإيكولوجية البحرية والبرية، وزيادتها بنسبة [50 في المائة] على الأقل ومساحة الأراضي والبحار واستعادتها في إطار التخطيط المكاني الشامل مع معالجة التغير في استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية في المساحة، ومدى التواصل والسلامة بحلول عام 2030، والحفاظ على المناطق السليمة الموجودة والأحياء البرية. [↑](#footnote-ref-4)